

				μου	5	ὅτι	Ἰωάννης	μὲν	ἐβάπτισεν
	+ φησιν	δια	του	στοματος					
	+ εφη	δια		στοματος					
D	×	de		ore	meo	quia	Iohannes	quidem	baptizavit
K	inquit	ex		ore	meo	quoniam	Iohannes	quidem	baptizavit
B	×	de		ore	meo	quoniam	Iohannes	×	baptizavit
						quia			
A	inquit	ex		ore	meo	quia	Iohannes	quidem	baptizavit
L	×	a	×		me	quod	Iohannes	quidem	baptizavit
I	×	×	×			quia	Iohannes	quidem	baptizavit
T	×	×	×			quia	Iohannes	quidem	baptizavit
	~ per	os		inquit	meum				
F	inquit	per		os	meum	quia	Iohannes	quidem	baptizavit
G	inquit	per		os	meum	quia	Iohannes	quidem	baptizavit
								quidam	
S	×	per		os	meum	quia	Iohannes	quidem	baptizavit
	inquit								
V	×	per		os	meum	quia	Iohannes	quidem	baptizavit

5 *desunt* 32 52 53 55 57 60 67 69 74 262 Γ^Aρ^W *adsunt* 56 70 72 73 159E 251 271 ρ^{PVASD}μ^{BA} || μ^B *ante* 1,5 *per dittogr.*: quia iohs quidem baptizavit aqua uos autem baptizabimini spiritum sanctum quam audistis inquit per os meum || 54*: autem <... ..> G*: bapti<...> Γ^M: sp<...> θ^V: post <... ..> || iohannis 61 251 ISρ⁸OZ^{M^{FW}λ^{M⁸B⁸}}; ihoannis 73; ioannes 59 271; ihoānes Δ^L; iohñs 58; iohñs 6 51 54 159E NI^Fρ^{Γ^Mμ^Bθ^Vψ^Lλ^Hσ^O}; ihñs 72 baptizabit 50; baptizabit 56 70 73 271 Σ^{TC}Δ^{LMB⁸}; baptizavit 72 Λ^LCD^{B2}; baptizavit 61; baptizavit X; paptizavit ρ^S aquam Γ^{M⁸} baptizabimini 6 56 61 70 72 73 Λ^LΣ^{TC}Δ^{LMB⁸}X; baptizabimi 58; baptizabimini 271; baptizabini C spō 5; sps Γ^{M⁸}; spu/spu/spū/spū scī 271; scō/scō/scō/scō accepturi Δ^M multus 251 G* os ρ^Vμ^A

× de ore meo 5; HIL inquit ex ore meo AU ex ore meo HIL (Var) a (× 50*) me 50²; PS-CY reb 2; HIL (Var) a me ex ore meo HIL (Var) ×××× 51 56* 70 72 73 per os inquit meum 56² Θ^{AM}θ^Vλ^{M⁸}Λ^L inquit per os meum 6 54* 58 59 62 63 271 G²IS²NI^Fρ^{PVASD}Γ^{M²}μ^{BA}OZ^{WCP2}QM^{θ^B}Φ^{E2T}ψ^Lσ^{WRHU}λ^{M2P}Λ^HCΣ^{TCO}Δ^{LMB2}κ^VΩ^W; BED: + φησιν δια του στοματος μου 05; + εφη δια στοματος μου 629 × per os meum 54² 61 251

G*AFS*Γ^{M2}Z^{MP*}Φ^{E*}MZGRBV Δ^{B*}X V^S; HI; M-M 5 quia 5 6 51 54 56 58 59 61 62 63 70 72 73 159E 251 271 GAIFSNI^Fρ^{PVASD}Γ^Mμ^{BA}OZ^{MWCP}QM^{θ^{AM}}θ^{VB}Φ^{ET}Φ^{MZGRBV}ψ^Lσ^{WRHU}λ^{MP}Λ^{LH}CΣ^{TCO}Δ^{LMB}Xκ^VΩ^WV^S; HIL (Var); AMst; AN Casp tr 10,2; AU Do; HI ep 120; GAU; PS-CY reb 2; BED; M-M quoniam HIL; AU fu, Fel quod 50 × HIL; MAR; MAX s Mu quidam Δ^M

non solum conloquens cum eis, sed etiam habitans atque convescens/Lc 24,39 **M-M** (600B): /et cum conversaretur cum illis precepit eis ab Hierosolymis ne discederent, sed expectarent promissionem patris: quam audistis per os meum/ **MART** corr 13 (193,15): tertia die resurrexit vivus a mortuis, et diebus quadraginta cum duodecim discipulis suis conversatus est, et, ut veram carnem suam resurrexisse monstraret, manducavit post resurrectionem ante discipulos suos **PAST** = PS-AU s 233,1 (2175): conversatum postmodum cum discipulis/cf 9 **PAT** cf 39 (112,1): 13,47/et ibi volo expectare promissum ipsius qui utique numquam fallit **PIR** 9 (40,22): Mt 28,20/et praecipit (precepit C) eis, ab Ierusalimis (hierusolimis A; hierosolimis C) ne discederint (disciderint A; discederent C), sed expectarent promissionem patris/8 **POE** Mer 42,19 (568): Jo 21,9/favumque mellis convescens corporaliter **PRIM** 1,4 (52,130): Jo 1,29/peractis quinquaginta diebus spiritum sanctum discipulis mittit de caelo promissum/Ex 8,19 **PROL** Act 5 (210): 1/praecepisse dominum Iesum post resurrectionem suis apostolis, ne ab (ne ab *perit in M*) hierosolimis (hierusolimis R) abirent (*perit in M*; habirent R), donec spiritus sancti munus acciperent/6

QU sy 2,8,1 (345,2): 1,0/postea enim quam a mortuis surrexit, conversatus est (×× H) cum discipulis suis quadraginta diebus et quadraginta noctibus/21/manducans et bibens **RES-R** 7403 (350): 9/et convescens praecipit eis ab Ierusalymis ne discederent, sed exspectarent promissionem patris **RUF** mon 7,8,5 (296,199): tum vero Apollonius adsumens eum et cum ipso iter agens ad monasteria docebat eum mutare debere ordinem vitae et patienter a deo quaerere misericordiam promissionemque (promissionem *RRo*) ex fide expectare/Mc 9,22 pri pr 4 (11,2): et post resurrectionem conversatus (+ est *Pa* [M* σ]) cum discipulis suis (+ et in celum *Pa* [σ]) assumptus est **S-Mo** 761 (330, 21): quique discipulis intra suarum mentium claustra tamdiu residere praecipit quousque supervenientis firmarentur presentia spiritus sancti **VIG-P**: COL-AV 83,73 (250,4): Jo 20,22/superfluum erat dicere postea his ... non separari ab Hierusalem sed expectare promissionem spiritus/8 **PS-VIG** Var 1,56 (67): quoniam qui per quadraginta dies intrans et exiens cum discipulis conversatus est, comedit, et reliquias sumens iisdem benedicendo porrexit

5 **AM** sp 1,3,45 (33,72): vos autem baptizabimini (R

MGVBEa.c.; baptizabimini *cet.*) in spiritu sancto/1 Cor 12,13 **AMst** q 93,1 (163,16): quia Iohannes (iohannis *C* (*corr.*), *N*) quidem baptizavit aqua, vos autem spiritu sancto baptizabimini (baptizabimini (*corr.*) *M*), quem et accepturi estis non post multos hos dies **AN** Casp tr 10,2 (191,19): quia Iohannes quidem baptizavit aqua, vos autem spiritu sancto baptizabimini non post multos hos dies **AN** Mt h 5 (661): Ioannes quidem baptizavit in aqua, vos autem in spiritu sancto baptizabimini **AU** Cre 2,17 (376,12): Iohannes (iohannis *X^lY^l*) quidem baptizavit aqua, vos autem spiritu sancto baptizabimini (~ baptizabimini spiritu sancto *v*) quem et accepturi estis non post multos dies hos usque ad pentecosten **Do** 27 (262,20): /quia Iohannes quidem baptizavit aqua, vos autem spiritu sancto baptizabimini (~ baptizabimini spiritu sancto *II*) quem et accepturi estis non post multos hos dies/ **ep** 265,3 (640,6): Iohannes quidem baptizavit aqua (m *eras. P³*), vos autem spiritu sancto baptizabimini (~ baptizabimini spiritu sancto *Eug. sec. Vulg.*) (Gr. *εν πνευματι βαπτισθησεσθε αγω*), quem et (*om. P⁴ Eug.*) (*Knoelli quidem codd.*) accepturi estis non post multos dies hos (~ hos dies *P² edd. Eug. sec. sacr. litt.*; os *corr. hos F*) usque ad pentecosten (*xxx S², om. edd. sec. sacr. litt.*). aliqui autem codices habent: vos autem spiritu sancto incipietis baptizari; sed sive dicatur baptizabimini sive dicatur incipietis baptizari, ad rem nihil interest. nam in quibuscumque codicibus inveniuntur baptizabitis aut incipietis baptizare, mendosi sunt, qui ex Graecis facillime convincuntur **Fel** 1,4 (804,15): /quoniam Iohannes quidem baptizavit aqua, vos autem spiritu sancto incipietis baptizari (baptizare *b*), quem et (*x b*) accepturi estis non post multos istos dies usque ad pentecosten/ **fu** 9 (203,21): /quoniam Iohannes quidem baptizavit aqua, vos autem spiritu sancto incipietis baptizari (baptizare *Tb*), quem et (+ incipietis *V*) accepturi estis non post multos dies istos usque ad pentecosten/ **Pet** 2,76 (65,8): Iohannes quidem baptizavit aqua. vos autem spiritu sancto baptizabimini (baptizamini *O*; ~ baptizabimini spiritu sancto *v*) quem et (*x v*) accepturi (recepturi *v*) estis non post multos dies hos ad pentecosten **s** 71,19 (85,420): Mt 3,11/Iohannes (iohannis *M*) quidem (autem *V⁶*) baptizavit (baptizabit *S¹*; ~ baptizavit quidem *V¹*) aqua; vos autem (+ in *V¹ m² sup. lin. 7*) spiritu sancto baptizabimini (baptizamini *V^{5*} M*; ~ baptizabimini spiritu sancto *V^{1-10.14} maur.*), quem et (*x V^{1.10} αβγ*) accepturi estis (*xxxx V^{11*-13}*) non post multos dies (id est *V^{11*} [corr. m² in marg.]*) hos dies *V^{10.13} M maur.* [- dies hos *M*]), usque ad Pentecosten **PS-AU** te 1,5 (149a): cum dicit in Actibus apostolorum: baptizabimini spiritu sancto non post multos hos dies/Jo 3,5 **BED** Act 1,5 (7,34): vos autem baptizabimini (baptizabini *T [corr. T^l]*) spiritu sancto non post multos hos dies ... (7,41): cum ergo diceret dominus, quia Iohannes (iohannis *FV*) quidem baptizavit aqua, nequaquam subiunxit, vos autem baptizabitis, sed, vos autem baptizabimini spiritu sancto ... 6 (7,52): 3/spiritus quoque sancti non post multos dies promisit adventum/6 10,48 (55,202): vos autem baptizabimini (baptizamini *D*) in (*xDL*) spiritu sancto/1 Cor 12,13 < **AM** sp 1,3,44-45 Act (105,19): quia Iohannes quidem baptizavit aqua, vos autem baptizabimini spiritu sancto. baptisma Graece, Latine tinctio dicitur, unde et in quibusdam codicibus ita interpretatum invenimus: quia Iohannes tinxit aqua, vos autem tinguemini (tingemini *V*) in (*x OV*) spiritu sancto ... (25): **Mc** 1,8/Iohannes quidem baptizavit aqua (*xxxx*

NOR), vos autem baptizabimini spiritu sancto (*xxxxxxx QV*) **h** 1,1 tit (1): **Mc** 1,4/Iohannes quidem baptizavit aqua: vos autem baptizabimini spiritu sancto non post multos hos dies 1,1 (6,162): Iohannes quidem baptizavit aqua, vos autem baptizabimini spiritu sancto non post multos hos dies 15 (109,133): vos autem baptizabimini spiritu sancto non post multos hos dies 2,15 (282,94): /quia et (*x CPLE*) Iohannes quidem baptizavit aqua vos autem baptizabimini spiritu sancto (+ non post multos hos dies *C*) 16 (296,234): eos spiritu sancto baptizandos post (postque *C^l*) dies non multos/Lc 24,51-53 **Lc** 1 (81,2433): quia Iohannes quidem baptizavit aqua, vos autem baptizabimini in (*x D*) spiritu sancto 6 (422,2378): /quia Iohannes quidem baptizavit aqua, vos autem baptizabimini spiritu sancto non post multos hos dies/8 **CAr** cpl Act 1 (1382D): /ut quamvis essent baptizati, spiritus sancti plenitudine complerentur/ **cpl Rm** 1 (1322C): Mt 28,19/Ioannes quidem baptizavit aqua, vos autem baptizabimini spiritu sancto/Rm 1,8 **PS-CY** reb 2 (72,3): /quia Ioannes quidem baptizavit aqua. vos autem baptizabimini spiritu sancto non post multos hos dies 19 (92,10): Ioannes quidem baptizavit aqua, vos autem baptizabimini in spiritu sancto **EUCH** inst 1 (135,2): Lc 24,49/ut baptizarentur spiritu sancto/Lc 24,49 **FAU-R** sp 2,4 (144,12): vos baptizabimini (+ in *P*) spiritu sancto non post multos hos dies 2,7 (149,12): vos autem baptizabimini spiritu sancto non post multos hos dies **GAU** 9,47 (90,433): /quia Iohannes quidem baptizavit aqua, vos autem spiritu sancto baptizabimini (baptizamini *A*) non post multos hos dies **HES** 5 (999D): vos autem baptizabimini spiritu sancto, non post multos hos dies/Lv 16,20-21 **HI** ep 120 9,3,7 (494,2): /quia Iohannes quidem baptizavit aqua, vos autem baptizabimini spiritu sancto non post multos hos (*os CB; x D*) dies (*x Φ*) 9,3,7 (495,20): quia Iohannes quidem baptizavit aqua, vos autem baptizabimini (+ in *β Φ*) spiritu sancto non post multos hos (*x A*) dies/cf 2,2 **Lc** 24 (148,12): vos autem (*x B*), ait (*x De*), baptizabimini spiritu sancto (~ sancto spiritu *EM*) non post multos hos dies. baptizati sunt apostoli post ascensionem eius ad caelos spiritu sancto; quod (quo[d] *ras. M*) autem igni (igne *ME*) fuerint baptizati (~ baptizati fuerint *BN*), scriptura non memorat Mt 1 (18,272): Lc 12,49/sive quia in praesenti (praesentem *G [corr. a.m.]*; presente *B [-ti corr.]*) spiritu baptizamur (baptizamus *K*) et in futuro igni/1 Cor 3,13 **HIL** tri 8,30 (341,8): /quoniam (quia *VG*) Ioannes (iohannis *P**) baptizavit (baptizabit *B*) aqua, vos autem spiritu sancto (spiritu sancto *C*, spiritum sanctum *L**) baptizamini (baptizabimini *L^c*; tinguemini *PKVGC*O*J Y^cZ*; tinguimini *G*Y**; tingemini *O^c μ*), quem et accipietis (accipistis *C*, accepturi estis *TB*) non (*x CL**) post multos (+ hos *PKVGOJYZμ*, + istos *B*) dies/8 **M-M** (600B): /quia Iohannes quidem baptizavit aqua: vos autem baptizabimini spiritu sancto: quem accepturi estis non post multos hos dies/ **MAR** Ar 3,16 (220,26): Iohannes baptizavit aqua. vos autem spiritu sancto tinguemini (tingemini *Σ*) **MAX** s Mu 44,4 (180,80): Iohannes baptizavit aqua, vos autem spiritu sancto baptizabimini (baptizamini *G-M^l*), quem accepturi estis non post multos hos dies .../2,1 **PAU-Aq** di (173,22): vos autem, inquit, baptizabimini spiritu sancto, quem accepturi estis non post multos dies/Jo 3,5 **PS-VIG** Var 1,38 (49,40): Mt 3,13/vos autem in (*x C*) spiritu sancto baptizamini (baptizabimini *CM*), quem et (*x C**) accepturi estis/cf Lc 3,16

	ὕδατι	ὕμεις	δὲ		ἐν	πνεύματι	
	+ εν				εν	πνευματι	~ αγιω
				βαπτισθησεσθε	εν	πνευματι	αγιω
D	aqua	vos	autem	×	×	spiritu	sancto
K	aqua	vos	autem	×	×	spiritu	sancto
B	aqua	vos	autem	×	×	spiritu	sancto
				baptizamini	in	spiritu	sancto
				baptizabimini	in	spiritu	sancto
A	aqua	vos	autem	×	×	spiritu	sancto
L	aqua	vos	autem	tinguemini	in	spiritu	sancto
I	aqua	vos	autem	×	×	spiritu	sancto
T	aqua	vos	autem	×	×	spiritu	sancto
F	aqua	vos	autem	baptizabimini	in	spiritu	sancto
					×		
G	aqua	vos	autem	baptizabimini	×	spiritu	sancto
S	aqua	vos	autem	×	×	spiritu	sancto
V	aqua	vos	autem	baptizabimini	×	spiritu	sancto
	U + in			baptizamini			

+ in 61; AN Mt h 5: + εν 398* 522 2147 2805
 × × spiritu sancto baptizamini 5; HIL; AU Pet (Var), s 71,19 (Var); MAX s Mu (Var); GAU (Var) × × spiritu sancto incipietis baptizare AU fu (Var), Fel (Var), ep 265,3 × × spiritu sancto incipietis baptizari AU fu, Fel, ep 265,3 × × spiritu sancto baptizabitis AU ep 265,3 × × spiritu sancto baptizabimini 51 56 70 72 73 0^VΔ^BX; HIL (Var); AMst; AU Pet, Do, Cre, s 71,19, ep 265,3; AN Casp tr 10,2; MAX s Mu; GAU; PS-VIG Var 1,38 (Var) × × spiritu sancto tinguemini HIL (Var); MAR × × spiritu sancto tinguemini HIL (Var) baptizamini in spiritu sancto × AM baptizabimini in spiritu sancto × F Σ^O*; AM (Var); HI ep 120 (Var); FAU-R (Var); PS-CY reb 19; BED Lc 1, Act 10,48: βαπτισθησεσθε εν πνευματι αγιω P74V 01C2 02 04 08 014s 044 049 0142 pl tinguemini in spiritu sancto × 50; BED Act baptizabimini × spiritu sancto × 6 54² 58 59 61 62 63 159E² 251 G²ISNII^Fρ^{PV}ASDΓ^Mμ^{BA}OZ^{MW}CPQMΘ^{AM}θ^{B2}Φ^{ET}Φ^{MZR}BVψ^Lσ^{WR}HUλ^{MP}Λ^LCΣ^{TCO}2Δ^{LM}κ^VΩ^WV^S; HI; AU Pet (Var), Do (Var), Cre (Var), s 71,19 (Var); FAU-R; PS-AU te 1,5; HES 5; PS-CY reb 2; CAr; BED Lc 1 (Var), 6, Act 1,5, 10,48 (Var), Act, h 1,1 tit, h; PAU-Aq; M-M baptizamini × spiritu sancto × 159E* 271 Aθ^{B*}Φ^GΛ^H; AU s 71,19 (Var); BED Act 10,48 (Var)
lect. mixtae: in spiritu sancto baptizamini PS-VIG Var 1,38 in spiritu sancto baptizabimini AN Mt h 5; PS-VIG Var 1,38 (Var): εν πνευματι αγιω βαπτισθησεσθε 05

et eum accipere habetis 5: και ο μελλετε λαμβανειν:
 05* quem et accepturi estis 51 56 70 72 73 Λ^{LH*}CΣ^{TC}Δ^{LMB}X; HIL (Var); AMst; AU fu, Pet, Do, Fel, Cre, s 71,19, ep 265,3; PS-VIG Var 1,38 quem × accepturi estis 251 Σ^O; AU Fel (Var), ep 265,3 (Var), s 71,19 (Var); MAX s Mu; PS-VIG Var 1,38 (Var); PAU-Aq; M-M quem et accipietis HIL × × × × 6 50 54 58 59 61 62 63 159E 271 GAIFSNI^Fρ^{PV}ASDΓ^Mμ^{BA}OZ^{MW}CPQMΘ^{AM}θ^BΦ^EΦ^{TMZGR}BVψ^Lσ^{WR}HUλ^{MP}Λ^{H2}κ^VΩ^WV^S; HI; AN Casp tr 10,2; GAU; AU s 71,19 (Var); FAU-R; PS-AU te 1,5; HES 5; PS-CY reb 2; BED
 potest 5* post 5²
 hos dies 5 6 50 51 54 56 58 59 61 62 63 70 73 159E 251 GAIFSNII^Fρ^{PV}ASDΓ^Mμ^{BA}OZ^{MW}CPQMΘ^{AM}θ^BΦ^{ETMZR}Φ^{BV}ψ^Lσ^{WR}HUλ^{MP}Λ^{LH}CΣ^{TCO}Δ^{LMB}Xκ^VΩ^WV^S; HIL (Var); AMst; HI Lc 24, ep 120 9,3,7; AN Casp tr 10,2; AU Do, s 71,19 (Var), ep 265,3 (Var); MAX s Mu; GAU; FAU-R; PS-AU te 1,5; HES 5; PS-CY reb 2; BED; M-M dies istos AU fu istos dies HIL (Var); AU Fel dies hos AU Pet, Cre, s 71,19 (Var), ep 265,3 × dies 72 271 I*; HIL; HI ep 120 9,3,7 (Var); AU s 71,19; PAU-Aq usque ad pentecosten 5; AU fu, Fel, Cre, s 71,19, ep 265,3: εως της πεντηκοστης 05* × × × AU Do, ep 265,3 (Var) × ad pentecosten AU Pet

	βαπτισθήσεσθε βαπτισθησεσθε ×	ἀγίω ×	+ και	ο	μελλετε λαμβανειν	οὐ	μετὰ
D	baptizamini		et	eum	accipere habetis	non	potest post
K	incipietis baptizare baptizari		quem	et ×	accepturi estis	non	post
B	baptizamini baptizabimini tinguemini tinguimini ×		quem	et	accipietis accepturi estis	non	post
A	baptizabimini		quem	et	accepturi estis	non	post
L	×		×	×	×	non	post
I	baptizabimini		quem	et	accepturi estis	non	post
T	baptizabimini		quem	et	accepturi estis	non	post
F	×		quem	et ×	accepturi estis	non	post
G	×		quem	et	accepturi estis	non	post
S	baptizabimini		quem	et	accepturi estis	non	post
V	×		×	×	×	non	post

	πολλὰς	ταύτας	ἡμέρας	+ εως	της πεντηκοστης
D	multos	hos	dies	usque	ad pentecosten
K	multos	dies	istos	usque	ad pentecosten
B	multos	×	dies		
		hos			
		istos			
A	multos	hos	dies	usque	ad pentecosten
		~ dies	hos	×	×
				×	
L	multos	hos	dies	×	×
I	multos	hos	dies	×	×
T	multos	hos	dies	×	×
		×			
F	multos	hos	dies	×	×
G	multos	hos	dies	×	×
S	multos	hos	dies	×	×
V	multos	hos	dies	×	×
		×			